

CÓMO TRABAJAR CON SU ABOGADO

Herramientas para las víctimas de la violencia en el hogar

1. EXPECTATIVAS
2. LAS COMUNICACIONES
3. LA TOMA DE DECISIONES

Esta serie de folletos también se ofrece en francés, inglés, farsi, tamil, vietnamita y mandarín. Puede descargar los folletos individuales en forma de archivos pdf en: www.schliferclinic.com/legal/toolkit.htm

THE BARBRA SCHLIFER CLINIC | *for women survivors of violence*

489 College Street, Suite 503, Toronto, ON, M6G 1A5
416-323-9149 TEL | 416-323-9107 FAX | 416-323-1361 TTY
E-MAIL: general@schliferclinic.com
PORTAL DE INTERNET: www.schliferclinic.com

PRO BONO LAW ONTARIO **PBLO**

Esta serie de folletos se ha producido con la asistencia de The Ministry of the Attorney General – Ontario Victims' Services Secretariat

CÓMO TRABAJAR CON SU ABOGADO

Herramientas para las víctimas de la violencia en el hogar

3

La toma de decisiones



INTRODUCCIÓN

El tener que pasar por el proceso del derecho de familia puede ser un paso muy importante para rehacer su vida, en especial si ha sido víctima de la violencia en el hogar. El trabajo con un abogado para tomar decisiones que afectarán su futuro puede ser una experiencia que la haga sentir autosuficiente.

¶ Sin embargo, muchas de las personas que han sobrevivido la violencia en el hogar, dicen que es muy tentador dejar que el abogado tome una serie de decisiones por ellas acerca de los temas legales complejos. Esto se cumple especialmente cuando esas personas están saliendo de un trauma o tratando de solucionar

problemas básicos, tales como dónde vivir y cómo alimentar a sus hijos. ¶ El problema con esa forma de hacer las cosas es que puede dar resultados que no sean los que usted desea. Cuando entable una relación de cliente-abogado, es importante que entienda el papel que usted juega y sus responsabilidades, para que pueda tomar buenas decisiones sobre su futuro.

¿Qué es la toma de decisiones?

La toma de decisiones significa decirle al abogado qué acciones legales puede o no puede tomar en su nombre (por ejemplo, solicitar el divorcio, aceptar una oferta de acuerdo o apelar la decisión de una corte).

La relación de cliente y abogado se organiza alrededor de los objetivos que ambos fijen. Puesto que los procesos del derecho de familia pueden tardar meses e incluso años en resolverse, es probable que sus objetivos y sus prioridades cambien con el tiempo. A lo largo

del proceso, el abogado la debe mantener informada de todos los eventos y asesorarla legalmente sobre la posibilidad de lograr lo que desea, de sus opciones legales y de las posibles estrategias que puede emplear para alcanzar sus objetivos.

Usted, a su vez, tiene tres responsabilidades generales:

- Explicarle sus objetivos y el orden de su importancia al abogado;
- darle al abogado la información más detallada y precisa posible sobre los asuntos de su caso; y
- decirle al abogado qué opciones legales desea tomar.

¿Qué significa «instruir a la defensa»?

«Instruir a la defensa significa decirle al abogado lo que desea que éste haga, o autorizarlo para que emprenda una acción. La ley obliga al abogado a cumplir con sus instrucciones.

La mejor forma de instruir al abogado es por escrito. Si eso no es posible, debe pedirle al abogado que confirme las instrucciones que le dio mediante correspondencia dirigida a usted.

¿Qué debe hacer antes de instruir al abogado o de tomar una decisión?

Cuando usted toma una decisión sobre su caso, se está comprometiendo a realizar una acción o a que se produzca un resultado a largo plazo que puede ser difícil de anular si cambia de opinión después. Por lo tanto,

le conviene prestar mucha atención a las recomendaciones del abogado y tomarse el tiempo necesario para tomar la decisión más razonada posible.

Debe hacerse las siguientes preguntas antes de tomar una decisión:

- ¿Entiendo la recomendación legal que me ha dado el abogado?
- ¿Entiendo los términos legales y todos los asuntos legales que esto implica?
- ¿Entiendo todas las opciones que me ha presentado el abogado?
- ¿Entiendo lo que implica el seguir o no seguir las recomendaciones que me ha dado el abogado?
- ¿Esa recomendación me permitirá alcanzar mis objetivos principales?
- Si tengo que llegar a un acuerdo respecto a algunos de mis objetivos, ¿podré aceptar tal acuerdo? (Esta pregunta puede ser muy importante cuando está negociando un acuerdo entre usted y su pareja, que tendrá un impacto duradero sobre la custodia de los niños y los detalles sobre las visitas. Si hay algo de ese arreglo que no puede aceptar, debe informárselo de inmediato al abogado.)
- ¿Debo tomar esta decisión de inmediato o puedo tomarme un par de días para pensarlo?
- ¿Debo hablar con mis amistades o mi familia antes de tomar la decisión?

¿Qué debe hacer si su abogado no sigue sus instrucciones?

Según los Reglamentos de conducta profesional (Rules of Professional Conduct) y las leyes de Ontario, su abogado debe acatar sus instrucciones, y aquellos abogados que no lo hacen, pueden sufrir consecuencias muy graves.

Las únicas razones por las que un abogado se puede negar a obedecer sus instrucciones son:

- Si le pide que haga algo ilícito;
- si le pide que haga algo que viole las normas éticas, o
- si su abogado determina que se ha roto la relación cliente-abogado (por ejemplo, si usted ignora sus recomendaciones, no se comunica con él o le hace amenazas).

También es importante reconocer que muchos abogados se pueden negar a hacer algo si piensan que va en contra de los intereses del cliente. Ése puede ser el caso si le pide al abogado que se esfuerce en perseguir un objetivo que razonablemente no se podría alcanzar, en especial si para ello debe sacrificar los demás objetivos.

Si su abogado no está siguiendo sus instrucciones, debe reunirse con él y preguntarle el motivo. Debe tomar notas en esta reunión. Pídale al abogado que le explique lo siguiente:

- Si, en opinión del abogado, sus instrucciones le piden que haga algo ilícito o que viole las normas de ética;

- las ventajas o desventajas que acarrearía el que el abogado haga algo que no le parezca razonable;
- si existe una solución alterna que satisfaga tanto al abogado como a usted.

Con frecuencia, el tener una discusión franca como ésta, puede resolver muchos de los problemas entre su abogado y usted. Si no se resuelven los problemas, debe considerar la posibilidad de pedir una segunda opinión, o de buscarse otro abogado.

Si cuenta con un certificado de asistencia legal (Legal Aid certificate), puede resultar bastante difícil cambiar de abogado, así que le conviene hacer el mayor esfuerzo posible por resolver todo conflicto que tenga con éste. No obstante lo anterior, si existe una gran diferencia entre ambos, debe solicitar al servicio de asistencia legal que le permita cambiar de abogado y explicarle por qué es necesario hacer tal cambio.